

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...

19天 \$3388

香港①廣州②桂林③杭州④上海⑤蘇州⑥南京⑦北京⑧廣州⑨
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京②西安③上海④杭州⑤桂林⑥廣州⑦香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日,
11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京②西安③成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢⑨
廣州⑩
日期: 7月2日, 9月17日

*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團
巴士團
歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起
日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22

代理各大航空公司國內外廉價機票

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐大乳鴨
脆皮乳豬
爽滑白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
大特價酬賓
特製風乾
特製鴨肝
特製白油
特製臘腸
本公司自置
特設一流新工
場
本公司自置
特設一流新工
場
本公司自置
特設一流新工
場

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月, 八月連星期日出發由 \$389 起
2. EDMONTON MALL三日遊 \$229 起, 巴爾晚酒店, 機場接送, 機票自理
3. B.C. 內陸三日遊由 \$189 起
4. 美國西北岸三日遊由 \$189 起
5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日團, 連星期, 三或五出發, 由 \$758 至 \$1088 起
6. 迪士尼, 三藩市, 賭城 (巴士或飛機團), 連星期六或日出發, 由 \$539 至 \$669 起
7. 美國西部黃石公園十日遊, 出發日期七月廿二, 八月十九及九月九日, 由 \$599 起
8. 迪士尼或三藩市飛機團, 每日出發
9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由 \$269 起
10. 賭城 (RENO) 七日巴士團 \$169 起
11. 一日遊: 西雅圖, 維多利亞, 大溫哥華
12. 二日遊: 維多利亞及西雅圖
13. 檀香山, 歐洲團, CRUISE 等等

*代售國內各大航空公司之特價機票
*代辦旅遊簽證

國內機票大減價

卡加利 由 \$164 起
多倫多 由 \$329 起
溫尼辟 由 \$288 起
三藩市 由 \$223 起
倫敦 由 \$599 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店: 華埠片打東街二七六號 電話: 683-0033

分店: 華埠緬街五四〇號 電話: 683-1492



專營: 各類新鮮肉食
燒烤、臘味
各種海產及冰霜魚蝦
時菜、生果等食品

B.C. 特產:
象拔蚌、桂花蚌、三文魚
以及加拿大東岸產大龍蝦
係返香港送禮
最佳手信! (免費代客包裝)

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

「新到日本各類冬菇及
一日一冬菇, 精神倍爽」

常備各種魚類
黃花魚 紅衫魚
牙帶魚 墨生魚
獅子魚 魚魚魚
魚魚魚 魚魚魚

各西士齊備
中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳白蝦及蝦肉
越南去頭有壳白蝦及蝦肉
香港去頭有壳白蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港鮮魷及扒魷
去衣鮮魷筒

源源運到, 大量供應

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

七月份特價

溫哥華-香港.....\$1010.00 * 迪士尼七晚航空團.....\$499.00 (雙人房)
溫哥華-羅省.....\$199.00 * 域多利一天巴士團.....\$ 68.00 (成人)
西雅圖-倫敦 (單程).....\$249.00 (美金) * RENO兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)
康蘭.....\$ 82.00 京華.....\$ 83.00
格蘭.....\$ 82.00 帝國.....\$ 83.00
雅蘭.....\$ 85.00 百樂.....\$ 85.00

精美行程備案

博益假期

Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

- 溫哥華-三藩市 (機票+酒店) 加幣 199.00起
- 多倫多來回機票 加幣 299.00起
- 愛明頓商場購物遊 加幣 239.00起
- 墨西哥豪華遊 加幣 788.00起
- 加州豪華遊假期 加幣 379.00起

聖誕加勒比海豪華遊假期 出發日期 12月17日
(特惠優待, 報名從速!)



寰宇風情在博益

博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
國泰電視播出。

嘉頓園藝
8鐵剪
7木新
6草園
6藝藝
2內水
5外泥
0地修
6漆樹
6漆台
8鐵剪
7木新
6草園
6藝藝
2內水
5外泥
0地修
6漆樹
6漆台

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡
參加以下任何團種, 減收團費
每位 \$100

報名先到先得
美加 11天 \$1,088 起
美東 6天 \$788 起
加東 5天 \$758 起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國
粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發
去年參加人數, 全市最多
口碑載道, 今年再接再勵

行程過紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓,
多倫多, 渥太華, 尼加拉瓜瀑布, 滿地可,
魁北克, 京士頓等風景名勝!

回程可自由停留多倫多

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁
亞米機票, 乘搭世界超級郵輪
CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船
上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華
賭博!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界
成人特價加幣 \$1,539 起
小童優惠價 \$888

華人領隊, 隨團照顧

開心旅遊 (604) 685-9366
HAPPY TIMES TRAVEL
溫哥華華埠片打東街88號二樓
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

冊註明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及津貼
所址: 負責接送幼雅及兒童
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五, 四二五一

余景輝會計師
填報入息稅
會計, 核數, 稅務, 商業,
產業管理, 及諮詢。
地址: 雲哥華片打東街二百
號二〇三室 (緬街夾片打街)
辦公時間:
星期一至五上午十時至下午
五時半
星期六上午十時至下午
四時
電話: 606-9406

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

特 價
羅 省 279
倫 敦 499
多 倫 多 299
三 藩 市 223
滿 地 可 359
點 民 頓 182
卡 技 利 164
歐洲 23 日遊 10 日 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

NOTARY PUBLIC

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

香港-溫哥華
\$699 (單程) (旺季)
*溫哥華-香港
一晚酒店
\$1050 (雙人房)
*澳洲 \$1150 (可停夏威夷)
*西雅圖-倫敦 \$279 (單程)
*羅省 \$199.00

美加東岸團
美東五天觀光團 \$628.00
加東三天遊 \$338.00
千島, 京士頓, 渥太華
兩天遊 \$218.00
大瀑布一天遊 \$63.00
(以上各團包全膳膳食,
酒店, 華人領隊)
(溫哥華至多倫多機票另計)

夏季精選團
*班美及愛明頓六天遊
*美加東岸十天航空團
*迪士尼七天航空團
*黃石公園十天遊
*域多利一日遊